

JURBARKAS



BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

2019 m. rugpjūčio 24 d.

Sutartis sudaryta tarp Lenkijos Respublikos Hajnuvkos miesto gminos, atstovaujamos Jerzy Sirak, Hajnuvkos miesto gminos burmistro, ir Lietuvos Respublikos Jurbarko rajono savivaldybės, atstovaujamos Skirmanto Mockevičiaus, Jurbarko rajono savivaldybės mero (toliau – Šalys).

Hajnuvkos miesto gmina ir Jurbarko rajono savivaldybė, vadovaudamosi siekiu stiprinti draugiškus europietiškus abiejų savivaldybių santykius, susitaria dėl šių dalykų:

1. Sutarties Šalys, išnaudodamos iki tol vykusio bendradarbiavimo pasiekimus, nutaria:

1.1. Dalintis abiejų Šalių savivaldybių pasiekimais.

1.2. Skatinti pasiekimų mainus ir keitimąsi informacija kultūros, sporto, turizmo, edukacijos, aplinkos apsaugos, ūkio srityse; pasikeitimą meniniais išteklių, dalyvavimą kultūros festivaliuose, sporto renginiuose, mugėse ir pramonės šakų konferencijose.

1.3. Skatinti bendradarbiavimą turizmo srityje per pasiekimų mainus.

1.4. Plėtoti bendradarbiavimą švietimo srityje per jaunimo mainus, edukacinių projektų įgyvendinimą.

1.5. Skatinti ir įgyvendinti bendras iniciatyvas bei projektus, besiremiančius abiejų šalių bendruomenių kultūriniais ir gamtiniais išteklių, papildomai finansiškai remiamus Europos Sąjungos.

1.6. *Megzti kontaktus ir išlaikyti pagal bendradarbiavimo sutartyje numatytas veiklas aktyvias, abiejose šalyse veikiančias ir bendradarbiaujančias institucijas bei organizacijas.*

1.7. *Kurti sąlygas vietos įmonėms megzti verslo kontaktus.*


2. *Bendradarbiavimas bus įgyvendinamas tik abipusiu hygiateisiškumo pagrindu.*

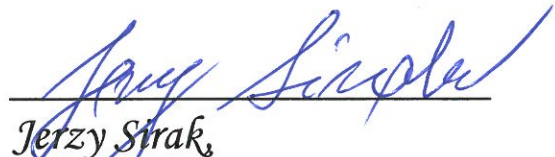
3. *Šalys pagal savo poreikius rengs vizitus pagal numatytą ir abiejų Šalių suderintą programą. Delegacijos sudėtį nustato kviestoji pusė priklausomai nuo rengiamo susitikimo temos. Išlaidas, susijusias su delegacijos apsilankymu (nakvynės, maitinimo) padengia priimančioji Šalis, kelionės išlaidas padengia atvykstančioji Šalis.*

4. *Ginčytini klausimai, susiję su šios sutarties sprendimų naudojimu, bus taikiai sprendžiami abiejų Šalių konsultacijomis.*

5. *Sutartis sudaroma 4 vienodais egzemplioriais: 2 lenkų kalba ir 2 lietuvių kalba. Šalys gauna po 1 kiekvienos kalbos variantą.*

6. *Sutartis pradeda galioti jos pasirašymo dieną.*


Skirmantas Mockevičius,
Jurbarko rajono savivaldybės meras


Jerzy Strak,
Hajnówkos miesto gminos
burmistras